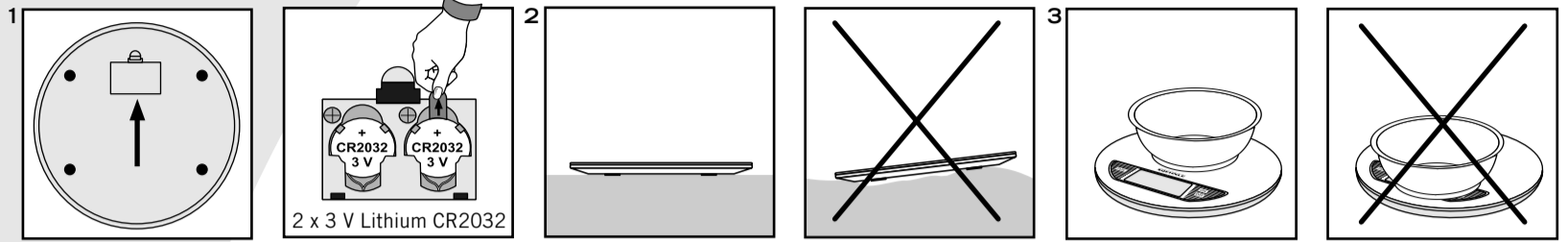
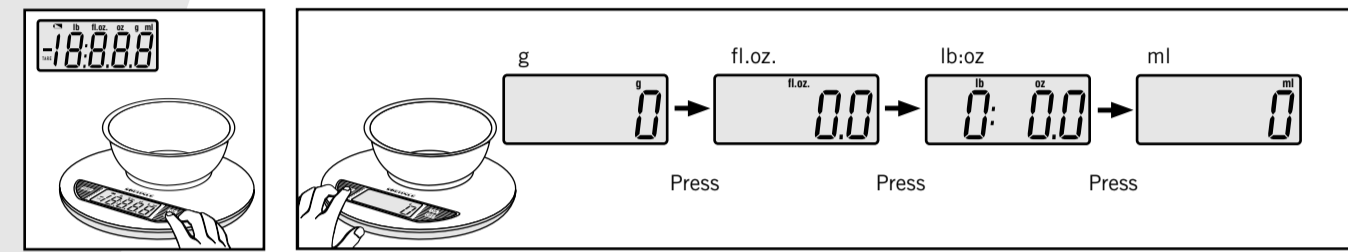


Deutsch Inbetriebnahme  
 English Operation  
 Français Mise en service  
 Italiano Messa in funzione  
 Nederlands Gebruiksaanwijzing  
 Español Funcionamiento  
 Português Colocação em serviço  
 Svenska Innan du börjar väga  
 Dansk Ibrugtagning  
 Suomi Käyttöohje  
 Magyar Üzembehelyezés  
 Polski Uruchomienie  
 Česky Zavedení do provozu  
 Românănește Punerea în funcțiune  
 Български Въвеждане в експлоатация  
 Slovensky Uvedenie do prevádzky  
 русский Ввод в эксплуатацию  
 Türkçe Çalıştırılması  
 Ελληνικά Λειτουργία  
 Slovensko Vklonp  
 Hrvatski Puštanje u rad  
 Eesti Kasutuselevõtt  
 Latviski Lietošanas uzsākšana



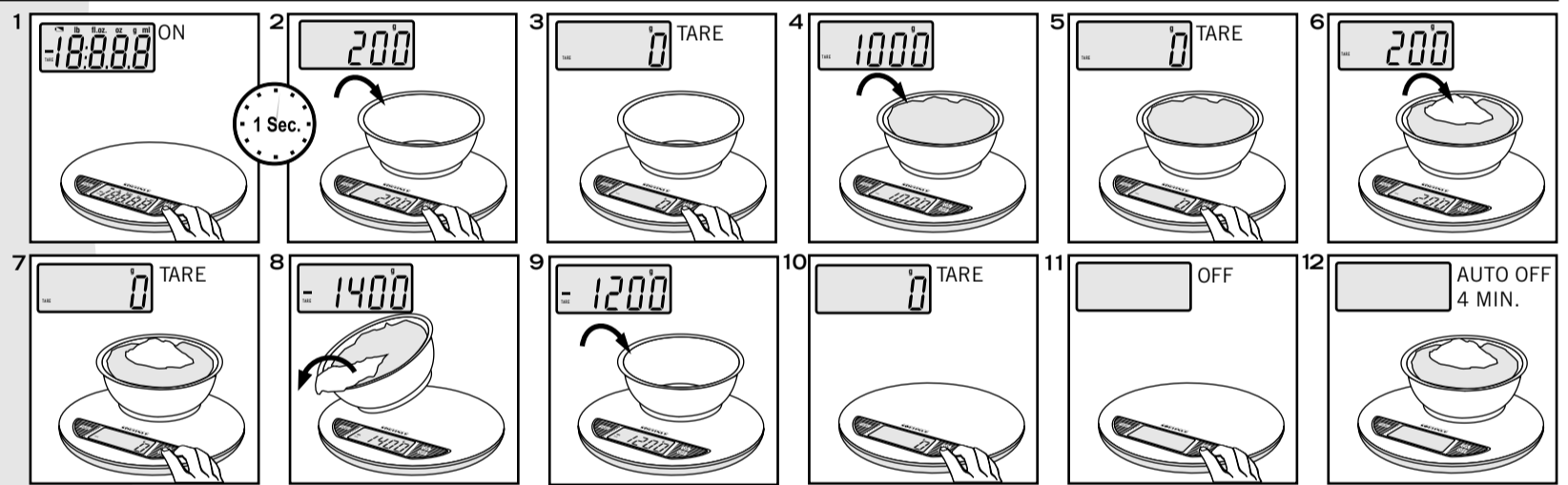
Deutsch g / fl.oz / lb.oz / ml umstellen  
 English Convert g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Français Passage de g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Italiano Conversione g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Nederlands g / fl.oz / lb.oz / ml omstellen  
 Español Cambiar g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Português Converter g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Svenska g / fl.oz / lb.oz / ml omställning  
 Dansk g / fl.oz / lb.oz / ml omstilling  
 Suomi g / fl.oz / lb.oz / ml mittayksikön vaihto  
 Magyar Végrehajtás g / fl.oz / lb.oz / ml átállítását  
 Polski Przelączyć g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Česky Přepnout g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Românănește Convertire g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Български Превключване g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Slovensky Prepnutie g / fl.oz / lb.oz / ml  
 русский Переключение g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Türkçe g / fl.oz / lb.oz / ml seçimi  
 Ελληνικά Αλλαγή από g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Slovensko Preklop na g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Hrvatski prebaciti na g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Eesti Häälestamine g / fl.oz / lb.oz / ml  
 Latviski Pārregulēšana uz g / fl.oz / lb.oz / ml



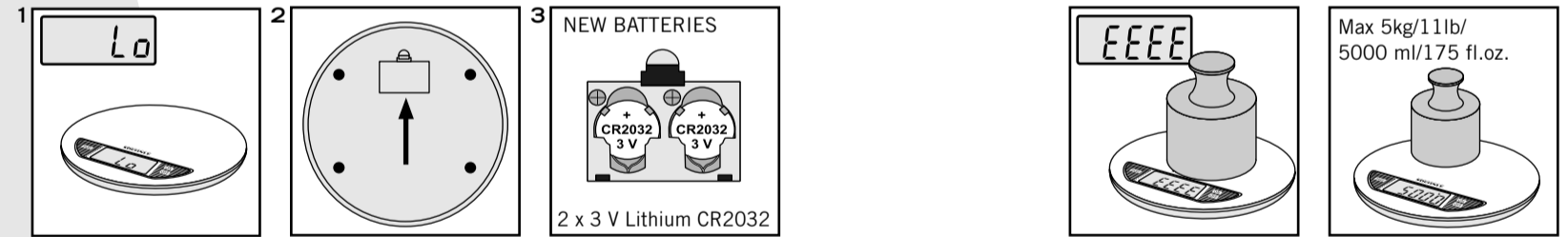
### Sensor-Touch

Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches! Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!  
 ¡Las teclas se deberán tocar siempre con suavidad! Tocar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försiktigt ved tasterne!  
 Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhán érintsük meg! Przyciski naciskać tylko delikatnie! Tlačítok se dotýkejte jen jemně!  
 Atingeți tastele cu blândețe! Само леко докосвайте клавишите! Klávesy stlačajte len jemne! Кнопки следуют касаться очень аккуратно!  
 Tušlara sert bir şekilde basmayın! Πιέξτε τα πλήκτρα απαλά! Upravljanje tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo lagano! Klahve puudutada õrnalt!  
 Taustiņiem pieskarieties tikai maigi!

Deutsch Wiegen + Zuwiegen  
 English Weighing and adding  
 Français Peser + valutar  
 Italiano Wegen + Tarreren  
 Nederlands Pesen + Tara  
 Español Pesar + Pesar con a tara  
 Português Vágnar + tararar  
 Svenska Vęjning + tillęagsvęjning  
 Dansk Punnitus + taara  
 Suomi Męras + gęngyęlęsęly  
 Magyar Węzenie + dowęzanie  
 Polski Wężenie + dowęzowanie  
 Česky A sęitřiti + a tara  
 Românănește Vęzmerare za tęgno + otmęrvane  
 Български Węzenie + privęziti  
 Slovensky Węzeshivanje + dovęshivanje  
 русский Tartma + ilaveli tartma  
 Ελληνικά Zύgnara + Zύgnara chōdhn ulkōn  
 Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže  
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi  
 Eesti Kaalumine + tareerimine  
 Latviski Svęrt + pęrsvērt



Deutsch Meldungen  
 English Messages  
 Français Messages  
 Italiano Messaggi  
 Nederlands Melding  
 Español Mensaje  
 Português Mensagem  
 Svenska Meddelande  
 Dansk Melding  
 Suomi Virheilmoitus  
 Magyar Hibajelzés  
 Polski Informacje  
 Česky Hlášení poruchy  
 Românănește Mesaje  
 Български Съобщения  
 Slovensky Hlášenie poruch  
 русский Сообщения  
 Türkçe Mesajlar  
 Ελληνικά Μηνύματα  
 Slovensko Javljjanje napak  
 Hrvatski Poruke  
 Eesti Veateated  
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege  
 English Cleaning and Maintenance  
 Français Nettoyage et entretien  
 Italiano Pulizia e manutenzione  
 Nederlands Reiniging en verzorging  
 Español Limpieza y Mantenimiento  
 Português Limpeza e conservação  
 Svenska Rengöring och underhåll  
 Dansk Rengöring og vedligeholdelse  
 Suomi Puhdistus ja huolto  
 Magyar Tisztítás és karbantartás  
 Polski Czyszczenie i konserwacja  
 Česky Čištění a údržba  
 Românănește Curățare și mentenanță  
 Български Почистяване и поддръжка  
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie  
 русский Чистка и уход  
 Türkçe Temizliği ve bakımı  
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση  
 Slovensko Čiščenje in nega  
 Hrvatski Čišćenje i održavanje  
 Eesti Puhastamine ja hooldus  
 Latviski Tīršana un apkope



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Remetente Avsändare  
 Afzender Låhettåjå Feladó Nadawca Odeslatel Expeditator Подател Odosielateľ  
 Отправитель Gõnderen Αποστολέας Odrõsilatelj Pošiljatelj Saatja Nosõtõtåjå

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra  
 Data da compra Kõpdatum Kõpsdato Ostõpõivå Våsåråås idõpõntja Data kupna  
 Datum zakõpnení Data cumpårårii data na zakõpuvane Dåtum kũpy data  
 pokũpki Satinalma tarihi Hęzerõmniå aęorõs Datum nakupa Datum kupovine  
 Ostukõpõv Pårdošanas datums

5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på väggt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancja na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на весна. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Teraziye 5 sene garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem.

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo  
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamationsanledning  
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alapja Przyczyna reklamacji Dõvod reklamacie  
 Reklamace Motivul reclamației Причина за рекламацията Dõvod reklamacie  
 Причина рекламации Şikayet sebebi Λõγõs αποστολής Vzroki za reklamaciju Razlog za reklamaciju  
 Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls

